

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 56 (1969)
Heft: 6: Einbauten - Umbauten

Artikel: Zwei Umbauten am Vorderberg, Zürich-Fluntern
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-87342>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.03.2026

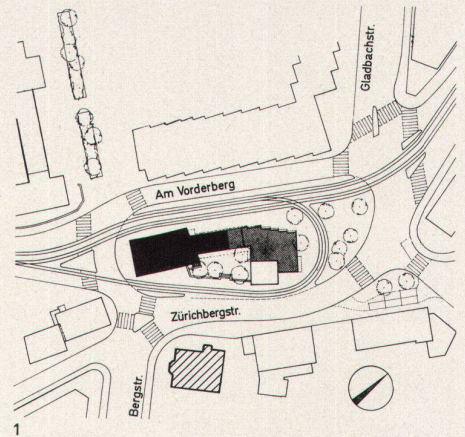
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zwei Umbauten am Vorderberg, Zürich-Fluntern

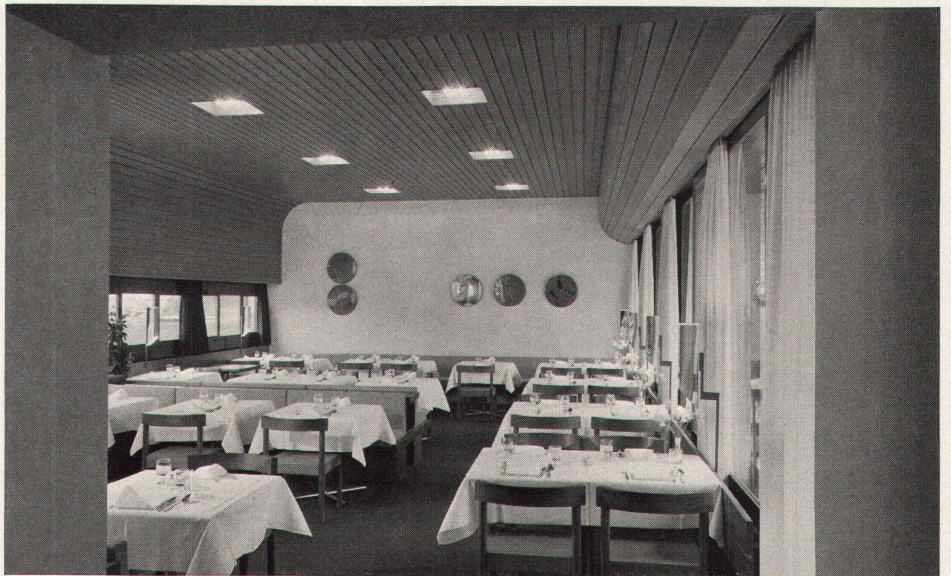
1
Situation; schwarz: erste Etappe Gesellenhaus
und Weingarten; dunkelgrau: zweite Etappe;
schraffiert: Mehrfamilienhaus an der Zürichberg-
straße 66

1
*Situation; noir: première étape ancienne auberge
et tonnelle; seconde étape: gris foncé; maison
d'appartements à la Zürichbergstrasse n° 66*

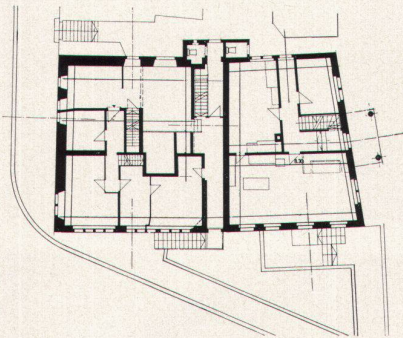
1
Site; black: first stage journeymen's lodging-
house and wine garden; dark grey: second stage;
cross-hatching: multi-family house on Zürich-
bergstrasse 66



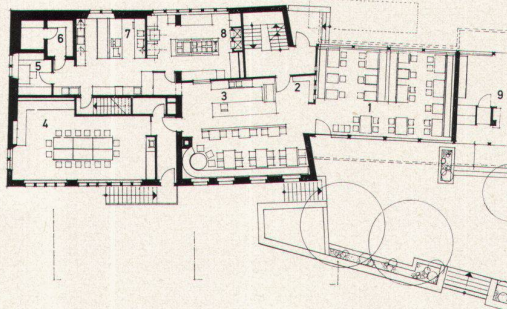
2



3



4



5

2-5

Um- und Anbau Vorderberg, erste Etappe
Architekten: Peter Germann BSA/SIA und Georg
Stulz SIA, Zürich
1967/68

2, 3
Gesellenhaus mit Restaurant; erste Etappe des
Umbaues Vorderberg

4, 5
Grundriß Erdgeschoß vorher und nachher

2, 3
*Ancienne auberge avec restaurant, première
étape de la transformation « Vorderberg »*

4, 5
Plan du rez-de-chaussée avant et après

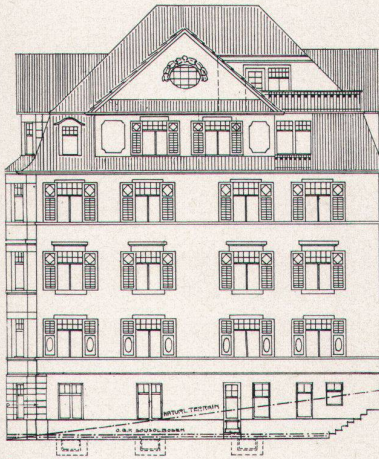
2, 3
Former journeymen's lodging-house with res-
taurant, first stage of the Vorderberg renovation
4, 5
Plan of ground floor before and after

Photos: 2, 3 Peter Grünert, Zürich; 9-12 Rolf
Schroeter, Zürich

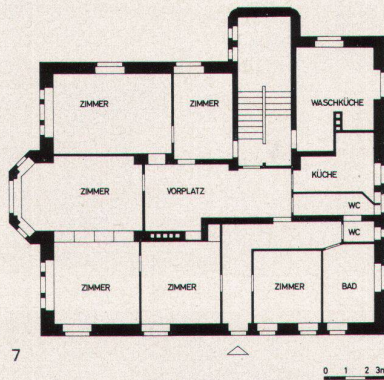
- 1 Restaurant
- 2 Garderobe
- 3 Buffet
- 4 Zofingerstube
- 5 Wirtebureau
- 6 Kühlraum
- 7 Kalte Küche
- 8 Warme Küche
- 9 Öffentlicher Durchgang

- 1 Restaurant
- 2 Vestiaire
- 3 Buffet
- 4 Local de réunion des étudiants
- 5 Bureau
- 6 Chambre frigorifique
- 7 Cuisine froide
- 8 Cuisine chaude
- 9 Passage public

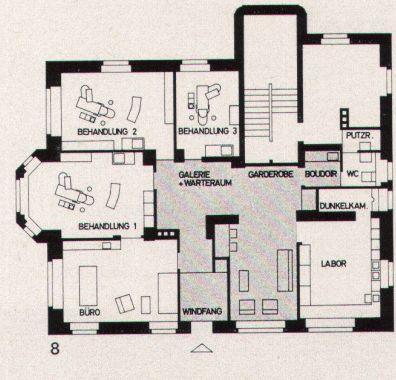
- 1 Restaurant
- 2 Cloakroom
- 3 Refreshment bar
- 4 Student's Room
- 5 Manager's office
- 6 Cold storage room
- 7 Cold plates
- 8 Hot plates
- 9 Public passage



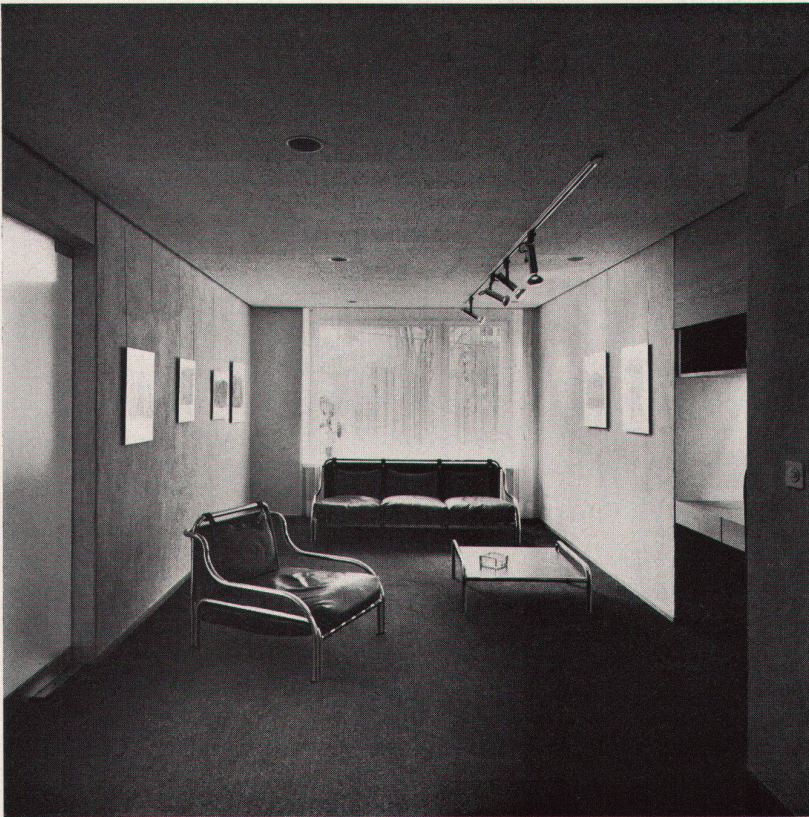
6



7



8



9

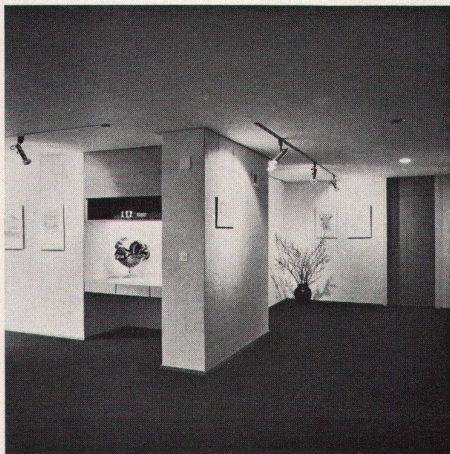
6-12 Zahnarztpraxis an der Zürichbergstraße

Architekt: Peter Staub SIA, Zürich
1969

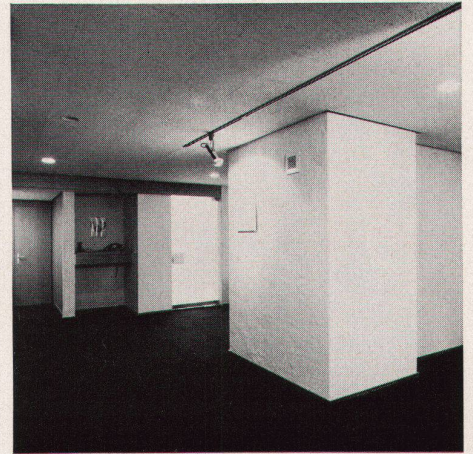
6-8
In das Sockelgeschoß eines Wohnhauses von 1910 wurde eine Zahnarztpraxis eingebaut
9, 10, 12
Im Zentrum liegt ein Warte- und Verkehrsraum, der auch für Kunstausstellungen benützt wird (im Grundriß grau)

6-8
Au rez-de-chaussée d'une maison de 1910, un cabinet dentaire a été aménagé
9, 10, 12
Au centre se trouve une salle d'attente et de circulation utilisée aussi pour des expositions d'œuvres d'art (en gris sur le plan)

6-8
A dentist's consulting-room was installed on the basement floor of a house dating from 1910
9, 10, 12
In the middle there is a waiting-room and passageway which is also used for art displays (in floor plan grey)



10



12